

SE 3-18 Compact

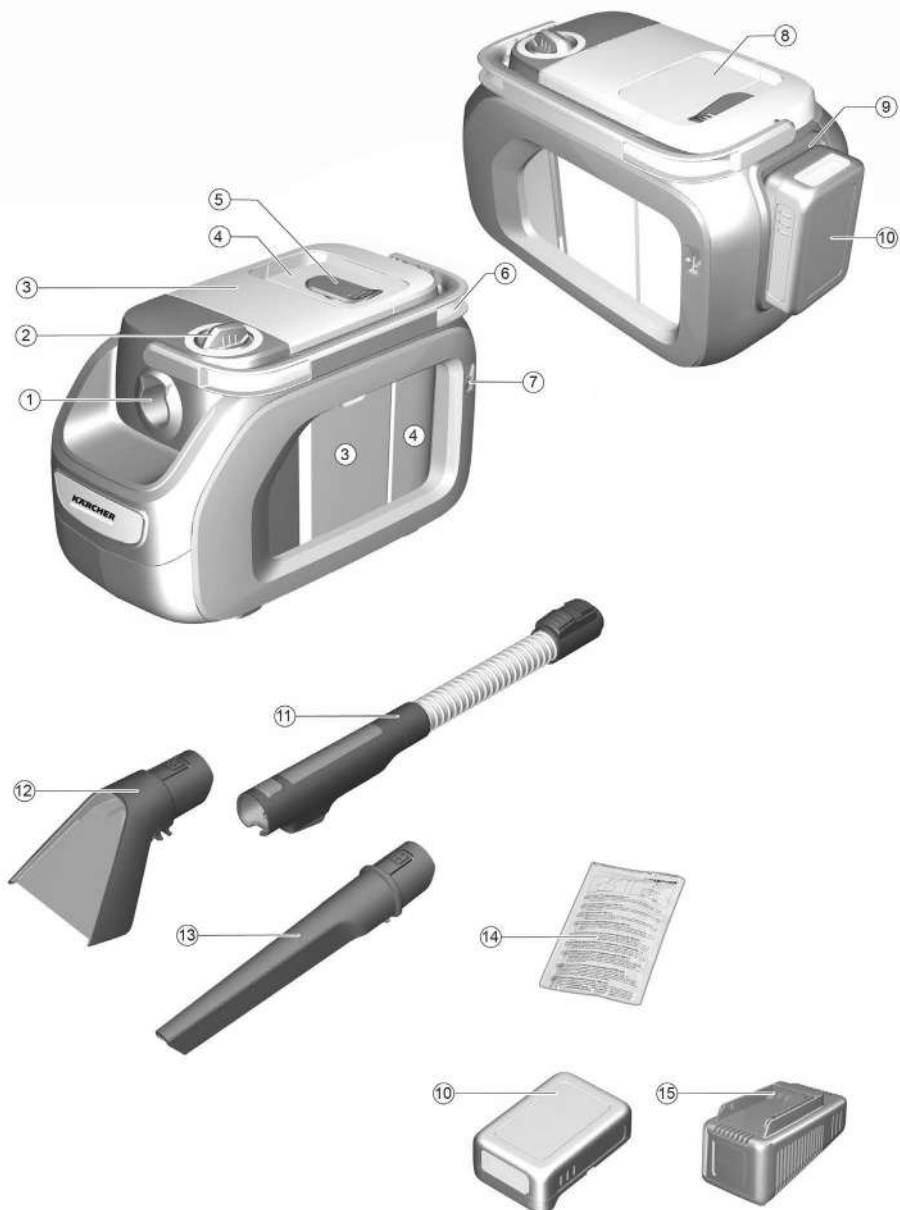


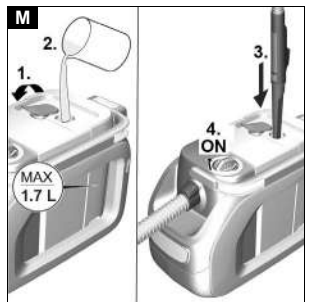
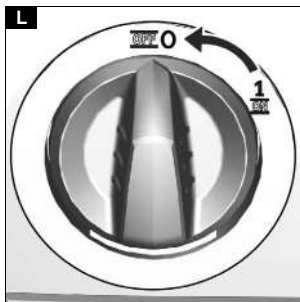
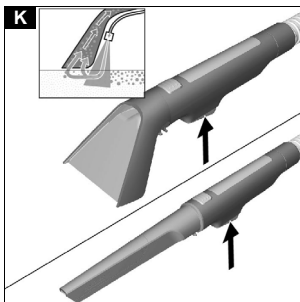
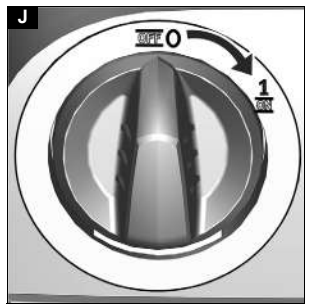
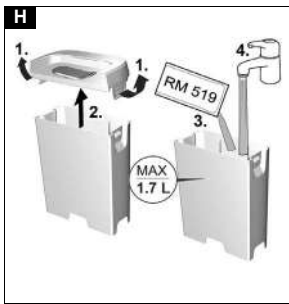
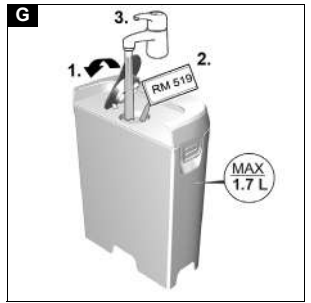
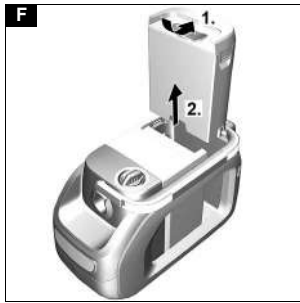
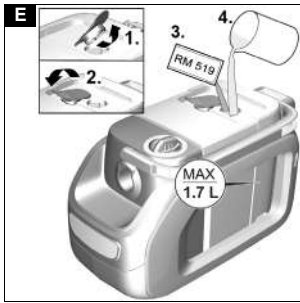
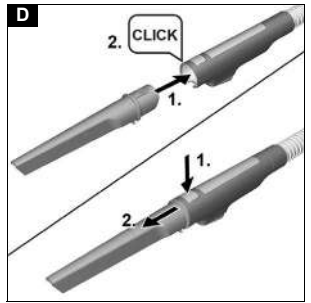
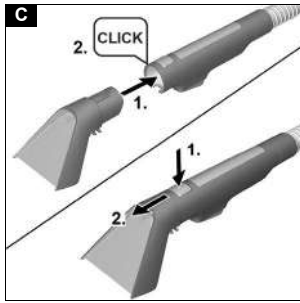
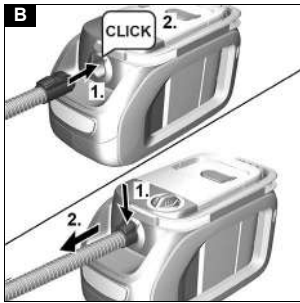
Deutsch	5
English	10
Français	14
Italiano	20
Español	25
Português	30
Nederlands	35
Türkçe	40
Svenska	45
Suomi	49
Norsk	54
Dansk	58
Eesti	63
Latviešu	67
Lietuviškai	72
Polski	77
Magyar	82
Čeština	87
Slovenčina	91
Slovenščina	96
Românește	101
Hrvatski	106
Srpski	111
Ελληνικά	116
Русский	121
Українська	127
Қазақша	132
Български	138
العربية	148

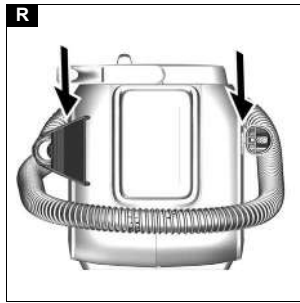
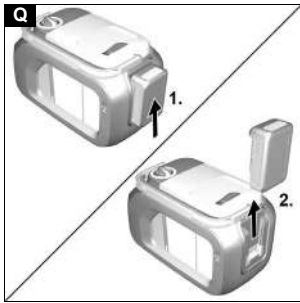
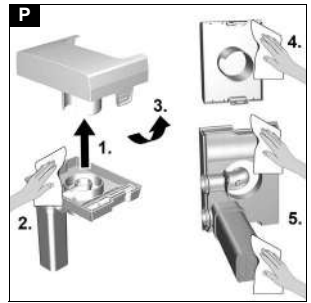
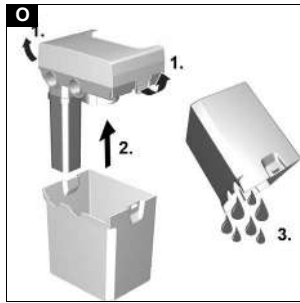
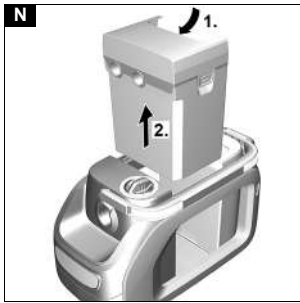


**Register
your product**
www.kaercher.com/welcome









Contents

General notes	10
Safety instructions	10
Intended use	11
Environmental protection	11
Customer Service department	11
Accessories and spare parts	11
Scope of delivery	11
Warranty	11
Symbols on the device	11
Description of the device	11
Battery pack charging	12
Initial startup	12
Operation	12
Transport	14
Care and service	14
Troubleshooting guide	14
Technical data	14

General notes



Before using the device for the first time, read the original instructions that are supplied with the device, battery pack and charger. Proceed accordingly. Keep the booklets for future reference or for future owners.

- Failure to follow the operating instructions can result in damage to the device and danger to the operator or other persons.
- Inform the dealer immediately in the event of any shipping damage.
- Depending on the device variant, the battery pack and charger are included in the scope of delivery.
- When unpacking, check the package contents for missing accessories or signs of damage.

You can find a QR Code® for calling up an application video in:



QR-Code® is a registered trademark of DENSO WAVE INCORPORATED.

Safety instructions

Hazard levels

⚠ DANGER

- Indication of an imminent threat of danger that will lead to severe injuries or even death.

⚠ WARNING

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to severe injuries or even death.

⚠ CAUTION

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to minor injuries.

ATTENTION

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to damage to property.

General safety instructions

⚠ DANGER • Risk of asphyxiation. Keep packaging film out of the reach of children.

⚠ WARNING • Only use the device for its proper use. Take into account the local conditions and beware of third parties, in particular children, when working with the device. • Persons with reduced physical, sensory or mental capabilities and persons lacking experience and knowledge may only use the appliance if they are properly supervised, have been instructed on use of the appliance safely by a person responsible for their safety, and understand the resultant hazards involved. • Only people who have been instructed on how to use the device, or have proven their ability to operate it, and have been explicitly instructed to use it, must use the device. • Children must not operate the device. • Children must be supervised to prevent them from playing with the appliance. • Children may only perform cleaning work and user maintenance under supervision.

⚠ CAUTION • Safety devices are provided for your own protection. Never modify or bypass safety devices.

Operation

⚠ DANGER

- Operation in explosive atmospheres is prohibited.
- Risk of explosion
- Never use the device to vacuum up combustible gases, liquids or dusts.
- Never use the device to vacuum up reactive metal dusts (e.g. aluminium, magnesium, zinc).
- Never use the device to vacuum up undiluted brine or acids.
- Never use the device to vacuum up any burning or smouldering objects/matter. These substances can corrode the materials in use on the device.
- Have repair work and work on electrical components carried out only by authorized Customer Service personnel.

⚠ WARNING

- Risk of injury. Do not use the nozzle and suction pipe at head height.
- In case of any foam formation or escaping liquids, switch off the device immediately and remove the mains plug or the battery pack.

⚠ CAUTION

- Never leave the device unsupervised while it is in operation.

- Check the device and the accessories prior to each use to make sure they are safe and working correctly. Do not use the device if it is not working properly or if it is not safe to operate.
- Do not use the device if it has been dropped beforehand, has received an impact or is visibly damaged. Have any damage repaired correctly before using the device again.
- Only use the detergents recommended by the manufacturer and observe the application, disposal and warning instructions of the detergent manufacturers.

ATTENTION

- Protect the device from extreme weather conditions, moisture and heat.
- Never vacuum substances such as plaster, cement, etc., as they can harden when in contact with water and endanger the function of the device.

Care and service

Note

- Switch off the device and remove the battery pack before performing any care and service work.

⚠ CAUTION

- Have repair work and work on electrical components carried out by the authorised customer service only.

⚠ WARNING

- The appliance contains electrical components - do not clean the appliance under running water.

ATTENTION

- Do not use scouring agents, glass or multi-purpose cleaner for cleaning.
- Remove the battery pack from the device before a longer period of inactivity.
- Remove a used battery pack from the device and dispose if it properly.

Intended use

Only use the device in private households.

The device is intended for use as a spray extraction cleaner for cleaning car interiors and upholstery textiles indoors in accordance with the descriptions given in these operating instructions and the safety instructions. For operation, a battery pack of the KÄRCHER Battery Power (+) platform with 18 V nominal voltage and a suitable KÄRCHER charger with 18 V nominal voltage is required, which are not included in the scope of delivery. Battery packs/chargers that are not supplied in the scope of delivery or are additionally required are available as accessories.

Environmental protection



The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.



Electrical and electronic devices contain valuable, recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries or oil, which - if handled or disposed of incorrectly - can pose a potential danger to human health and the environment. However, these components are required for the correct operation of the device. Devices marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.

Notes on the content materials (REACH)

Current information on content materials can be found at: www.kaercher.de/REACH

Customer Service department

Our local KÄRCHER branch will be happy to help you if you have any questions or problems with the device.

Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts. They ensure that the appliance will run fault-free and safely.

Information on accessories and spare parts can be found at www.kaercher.com.

Scope of delivery

The scope of delivery for the appliance is shown on the packaging. Check the contents for completeness when unpacking. If any accessories are missing or in the event of any shipping damage, please notify your dealer.

Warranty

The warranty conditions issued by our sales company responsible apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your device within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing defect is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site.

(See overleaf for the address)

Symbols on the device

<p>SYSTEM CLEANING</p> <p>1</p> <p>2</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Symbols for system cleaning after use are present on the inside of the fresh water tank: <ol style="list-style-type: none"> 1 Fill the fresh water tank with tap water. 2 Insert the crevice nozzle completely into the tank opening and switch the device on. See also chapter <i>Finishing operation</i>
---	--

Description of the device

Depending on the model selected, there are differences in the equipment. The specific equipment is described on the device packaging.

For the illustrations, refer to the graphics page.

Illustration A

- ① Spray/suction hose connection
- ② Power switch (1 (ON) / 0 (OFF))
- ③ Waste water tank with lid
- ④ Fresh water tank with lid
- ⑤ Fuel cap
- ⑥ Carrying handle
- ⑦ Holder for accessories
- ⑧ Storage for sponge, brush, detergent bag
- ⑨ Battery pack mounting
- ⑩ *Rechargeable battery pack
- ⑪ Spray/suction hose with rotating handle

- ⑫ Upholstery nozzle for spray extraction
- ⑬ Crevice nozzle for spray extraction
- ⑭ Detergent RM 519 (100 ml)
- ⑮ *Charger

* optional

Battery pack charging

- Charging the battery pack (see operating instructions and safety instructions for the battery pack and the charger).

Initial startup

Pre-cleaning

Note

As the device does not have a dry vacuum function, if necessary remove coarse-grained dirt (e.g. crumbs) with a commercially available vacuum cleaner before cleaning the textiles.

Connecting accessories

- Press the spray/suction hose into the spray/suction hose connection on the device until it latches into place.
 - For removal, press the latch and pull the spray/suction hose out.

Illustration B

- Connect the upholstery nozzle or crevice nozzle to the handle, depending on the application case.
 - To separate the upholstery nozzle and crevice nozzle, press the catch on the handle and pull the spray/suction hose off.

Illustration C

Illustration D

Filling the fresh water tank

ATTENTION

Only switch on the device when the fresh water tank and waste water tank are installed.

ATTENTION

The fresh water and waste water tanks must be firmly seated in the device.

ATTENTION

The use of unsuitable detergents can damage the device and result in loss of eligibility for warranty claims.

Note

If necessary, use KÄRCHER RM 519 detergent for cleaning upholstery.

- Observe the manufacturer's dosing quantity recommendations when dosing with detergent.
- A dosage of approx. 100 ml of detergent is recommended per tank filling.
- Pour in the detergent and then fill up to "Max" with water.
- The total filling quantity is a maximum of 1.7 litres.

Note

The fresh water tank can be removed at any time for filling or be filled directly on the device.

Filling the water reservoir directly on the device

- Pull the tank cap upwards and turn sideways. Dose the detergent according to the specifications and then fill the tank with water up to the "MAX" mark.

Illustration E

- Close the tank cap.

Removing the water tank for filling

- Pull out the water tank vertically upwards by the recessed grip.

Illustration F

- Pull the tank cap upwards, turn it sideways and fill the water tank with detergent and tap water up to the "MAX" mark.

Illustration G

or

Unlock the tank lid, remove it and fill with detergent and tap water up to the "MAX" mark.

Illustration H

- Close the tank cap or fit the tank lid making sure that it is firmly seated.
- Fit the water tank down to the bottom of the device.

Fitting the battery pack

- Push the battery pack into the battery pack mount from above until the battery pack latches into place.

ATTENTION

Only use battery packs from the KÄRCHER Battery Power (+) platform with 18 V nominal voltage.

Illustration I

Switching on the device

- Turn the power switch to position 1 (ON).

Illustration J

The suction turbine and pump start.

Operation

Cleaning upholstery

Note

Warm water (maximum 50 °C) increases the cleaning effect.

Note

Only use the RM 519 detergent from KÄRCHER for cleaning.

ATTENTION

Danger from cleaning solution

Risk of damage

Before using the device, check the object to be cleaned for colour fastness and water resistance in an inconspicuous place.

- Fill the fresh water tank with detergent and water, see chapter *Filling the fresh water tank*.
- Fit the battery pack, see chapter *Fitting the battery pack*.
- Switch the device on, see chapter *Switching on the device*.
- Press the lever on the handle to spray the cleaning solution.
- Pull the upholstery nozzle backwards over the surface to be cleaned in overlapping paths, do not push.

Note

When the wastewater container is full, a float switch closes the suction opening and the device runs at a higher speed.

- Switch off the device immediately and empty the waste water tank, see chapter *Emptying the waste water tank*.

Cleaning methods

Light / Normal soiling

- Turn the power switch to position 1 (ON).

Illustration J

The suction turbine and pump start.

2. Press the lever for spraying.
The cleaning solution is sprayed on.
- Illustration K**
3. Release the lever for spraying and vacuum the residues of the cleaning solution.
4. After cleaning, clean the upholstery with clean, warm water and impregnate if desired.

Heavily soiling or stains

1. Turn the power switch to position 1 (ON).
Illustration J
The suction turbine and pump start.
2. Press the lever for spraying.
Illustration K
Cleaning solution is sprayed.
3. Turn the power switch to position 0 (OFF).
Illustration L
4. Allow the cleaning solution to act for at least 5 minutes.
5. Turn the power switch to position 1 (ON).
The suction turbine and pump start.
Illustration J
6. Suck off any residues of the cleaning solution.
7. Repeat the procedure if necessary.
8. After cleaning, clean the upholstery with clear, warm water and impregnate if desired.

Finishing operation

Note

To ensure that no cleaning and dirt particles remain in the lines, carry out a system cleaning (without the addition of detergents) after each application.

1. Turn the power switch to position 0 (OFF).
Illustration L
2. Empty the waste water tank, see chapter *Emptying the waste water tank*.
3. Fill the fresh water tank with tap water up to the "MAX" mark, see chapter *Filling the fresh water tank*.
4. Connect the spray/suction hose to the crevice nozzle.
5. Open the tank cap and insert the crevice nozzle completely into the opening.
Illustration M
6. Turn the power switch to position 1 (ON) and simultaneously press and hold down the spray lever on the handle.
Illustration J
The rinsing process is finished as soon as the fresh water tank is completely empty.
7. Turn the power switch to position 0 (OFF).
Illustration L
8. Remove the battery pack, see chapter *Removing the battery pack*.
9. Charge the battery pack if necessary.
10. Empty the waste water tank, see chapter *Emptying the waste water tank*.
11. Thoroughly rinse the waste water tank with clear water.
12. If necessary, e.g. if the sieve in the fresh water tank is contaminated, rinse the fresh water tank with clear water, see chapter *Cleaning the waste water tank cap and separator*.
13. Disconnect the accessories from the device.
14. To remove any remaining liquid in the spray/suction hose:
 - a Press the catch and remove the spray/suction hose from the device.

- b Press the lever on the handle and let the liquid flow out.

Note

To allow the liquid to dry completely, do not wrap the spray/suction hose around the device to dry.

Note

To avoid puddles in the living area (e.g. on carpet, parquet), let the remaining liquid run in a suitable container (e.g. sink, bucket).

15. Rinse the upholstery nozzle with tap water and let the device dry with the other accessories.
16. Stow the device in the "drying position" (with the two tank lids slightly open so that any remaining liquid can dry without leaving any residue).

Emptying the waste water tank

1. Pull out the dirty water tank vertically upwards by the recessed grip.
Illustration N
2. Unlock the two side ones tank caps, remove the filler cap and dispose of waste water.
Illustration O
3. When continuing the cleaning work: Replace the filler cap, making sure that it is firmly seated. Insert the waste water tank down to the bottom of the device.
4. At the end of the cleaning work: Stow the device in the "drying position" (the filler cap is slightly open and any remaining liquid can dry without leaving any residue).

Cleaning the waste water tank cap and separator

Note

2 grids are fitted to the inside of the waste water tank cover (on the separator). If the grids are wet or dirty, the float may not switch correctly or the device may switch off too early.

Therefore, ensure that the grids are clean and dry during operation.

1. Remove the waste water tank from the device, see chapter *Emptying the waste water tank*
2. Remove the tank lid from the tank and remove the separator.
3. Carefully clean the tank lid and separator with a damp cloth.
4. Carefully remove moisture with a dry cloth.
Illustration P
5. Fit the tank lid and separator together, fasten on the tank and fit them back into the device.

Removing the battery pack

Note

During longer work breaks, remove the battery pack from the device and secure it against unauthorised use.

- Push the battery pack upwards and remove it from the device.

Illustration Q

Storing the device

- Fasten the crevice nozzle to the accessory holder.
- Wrap the suction hose around the device and fasten it to the other accessory holder with the upholstery nozzle.

Illustration R

Illustration S

- Store the device in a dry and frost-free room.

Transport

⚠ CAUTION

Failure to observe the weight

Risk of injury and damage

Be aware of the weight of the device during transportation.

Manual transport

1. Lift and carry the device by the carrying handle.

Transport in vehicles

1. Secure the device against slipping and tipping over.

Care and service

Device and accessories

1. Clean the device and accessory parts made of plastic with a commonly available plastic cleaner.
2. Rinse the container and accessories with water as necessary and dry them thoroughly before further use.
3. Regularly check the battery terminals for soiling and clean them as necessary.

Cleaning the fresh water filter

Note

On the bottom of the fresh water tank there is a filter on which dirt particles can settle and thereby obstruct the water flow.

Therefore, regularly rinse out the fresh water tank.

1. Remove the fresh water tank from the device, see Chapter *Filling the fresh water tank* Filling the fresh water tank.
2. Rinse out the fresh water tank with clean water.
3. Insert the fresh water tank back into the device.

Troubleshooting guide

Device not running

Battery pack not correctly seated in the battery pack mounting.

1. Push the battery pack into the battery pack mounting until it latches into place.

Note

If necessary, remove the battery pack again and reinsert it until it latches into place.

Charging state of the battery pack (see display) too low.

1. Charge the battery pack.

Defective battery pack or charger.

1. Replace the battery pack or charger.

Device switches off automatically

Device/battery pack overheated.

- Wait until the device/battery pack has cooled down. Grids of the waste water tank lid are contaminated or wet.

- Clean/dry the grids.

No water emitted from the nozzle

- Fill up the fresh water tank.
- Check connection of accessory nozzle and spray/suction hose for correct fit.
- Clean the fresh water filter.
- Spray pump defective, contact customer service.

Poor suction performance

Upholstery nozzle, crevice nozzle or suction hose are blocked.

- Check the upholstery nozzle, crevice nozzle and suction hose for blockages and clean if necessary.

Technical data

Electrical connection

Battery pack nominal voltage	V	18 DC
Nominal power	W	200

Device performance data

Fresh water filling quantity	l	1,7
Wastewater filling quantity	l	2,9
Operating time with full battery charge in normal operation (18 V, 2,5 Ah)	Minutes	12
Operating time with full battery charge in normal operation (18 V, 5 Ah)	Minutes	24
Surface performance (18 V, 2,5 Ah)	m ²	6,5

Dimensions and weights

Weight	kg	3,9
Length x width x height	mm	400x210 x245

Determined values in acc. with EN 60335-2-69

Sound pressure level	dB(A)	<70
----------------------	-------	-----

Subject to technical modifications.

Contenu

Remarques générales.....	14
Consignes de sécurité.....	15
Utilisation conforme.....	16
Protection de l'environnement.....	16
Service après-vente	16
Accessoires et pièces de rechange	16
Etendue de livraison.....	16
Garantie	16
Symboles sur l'appareil	16
Description de l'appareil	16
Charger la batterie	17
Mise en service	17
Utilisation.....	17
Transport.....	19
Entretien et maintenance	19
Dépannage en cas de défaut.....	19
Caractéristiques techniques.....	19

Remarques générales



Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lire le manuel d'instructions original ci-joint pour l'appareil, la batterie et le chargeur. Suivez ses instructions.

Conserver les documents pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire suivant.

- Le non-respect des manuels d'instructions et des consignes de sécurité peut entraîner des dommages sur l'appareil et des dangers pour l'opérateur et d'autres personnes.
- Informer immédiatement le vendeur en cas de dommage dû au transport.
- Selon les versions d'appareil, le bloc-batterie et le chargeur ne sont pas inclus dans l'étendue de livraison.

Tehnički podaci

Električni priključak

Nominalni napon akumulatorskog V 18 DC
pakovanja

Nominalna snaga W 200

Podaci o snazi uređaja

Količina punjenja sveže vode l 1,7

Količina punjenja otpadne vode l 2,9

Vreme rada pri punom minuta 12
akumulatoru u normalnom radu
(18 V, 2,5 Ah)

Vreme rada pri punom minuta 24
akumulatoru u normalnom radu
(18 V, 5 Ah)

Površinski učinak (18 V, 2,5 Ah) m² 6,5

Dimenzije i težine

Težina kg 3,9

Dužina x širina x visina mm 400x210
x245

Utvrđene vrednosti prema EN 60335-2-69

Nivo zvučnog pritiska dB(A) <70

Zadržano pravo na tehničke promene.

Περιεχόμενα

Γενικές υποδείξεις.....	116
Υποδείξεις ασφαλείας.....	116
Προβλεπόμενη χρήση.....	117
Προστασία του περιβάλλοντος.....	117
Υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.....	117
Παρελκόμενα και ανταλλακτικά.....	117
Παραδοτέος εξοπλισμός.....	117
Εγγύηση.....	118
Σύμβολα επάνω στη συσκευή.....	118
Περιγραφή συσκευής.....	118
Φόρτιση μπαταρίας.....	118
Θέση σε λειτουργία.....	118
Λειτουργία.....	119
Μεταφορά.....	120
Φροντίδα και συντήρηση.....	120
Αντιμετώπιση βλαβών.....	121
Τεχνικά στοιχεία.....	121

Γενικές υποδείξεις



Πριν από την πρώτη χρήση διαβάστε το συνημμένο εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης της συσκευής, της μπαταρίας και του φορτιστή. Εφαρμόζετε αυτές τις οδηγίες. Φυλάξτε τα εγχειρίδια για μεταγενέστερη χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

- Η μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας μπορεί να έχει ως συνέπεια ζημιές στη συσκευή και κινδύνους για τον χειριστή και για άλλα άτομα.
- Σε περίπτωση ζημιών από τη μεταφορά ειδοποιηθείτε αμέσως το κατάστημα αγοράς.
- Ανάλογα με την παραλλαγή της συσκευής η μπαταρία και ο φορτιστής περιλαμβάνονται στον παραδοτέο εξοπλισμό.

- Κατά το άνοιγμα της συσκευασίας, ελέγξτε τα περιεχόμενα για τυχόν ελλείψεις σε εξαρτήματα καθώς και για ζημιές.
- Μπορείτε να βρείτε έναν κωδικό QR® για να καλέσετε ένα βίντεο εφαρμογής στο:



Ο κωδικός QR® είναι σήμα κατατεθέν της DENSO WAVE INCORPORATED.

Υποδείξεις ασφαλείας

Διαβαθμίσεις κινδύνων

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- Υπόδειξη άμεσου κινδύνου, ο οποίος οδηγεί σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρείς τραυματισμούς.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

⚠ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ** • Κίνδυνος ασφυξίας. Φυλάσσετε τις μεμβράνες συσκευασίας μακριά από παιδιά.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** • Χρησιμοποιείτε το εργαλείο μόνο για τον σκοπό που προορίζεται. Λαμβάνετε υπόψη τις τοπικές συνθήκες και προσέχετε κατά τη χρήση του εργαλείου την παρουσία άλλων ανθρώπων, και ιδιαίτερα παιδιών. • Ατομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή χωρίς επαρκή πείρα και γνώσεις επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή μόνο με επίβλεψη ή αν τους έχει εξηγηθεί από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους η ασφαλής χρήση της συσκευής και αν κατανοούν τους κινδύνους που μπορούν να προκύψουν από αυτήν. • Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο από άτομα που έχουν εκπαιδευτεί στον χειρισμό της συσκευής ή έχουν αποδείξει τις ικανότητές τους για τον χειρισμό και έχουν λάβει ρητή εντολή για τη χρήση της. • Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιήσουν τη συσκευή. • Επιβλέπεται τα παιδιά,

ώστε να είστε βέβαιοι ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. • Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη επιτρέπεται να πραγματοποιούνται από παιδιά μόνο υπό επίβλεψη.

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ • Οι διατάξεις ασφαλείας χρησιμεύουν για την προστασία σας. Μην αλλάζετε ή χρησιμοποιείτε ποτέ τις διατάξεις ασφαλείας.

Λειτουργία

Δ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- Απαγορεύεται η λειτουργία σε περιοχές, όπου υφίσταται κίνδυνος έκρηξης.
- Κίνδυνος έκρηξης
- Μην αναρροφάτε καύσιμα αέρια, υγρά ή σκόνες.
- Μην αναρροφάτε αντιδραστικές μεταλλικές σκόνες (π.χ. αλουμίνιο, μαγνήσιο ή ψευδάργυρο).
- Μην αναρροφάτε συμπυκνωμένα αλκάλια ή οξέα.
- Μην αναρροφάτε φλεγόμενα ή παρακτωμένα αντικείμενα.

Επιπλέον, οι ουσίες αυτές μπορούν να προκαλέσουν διάβρωση στα υλικά που χρησιμοποιούνται στη συσκευή.

- Αναθέτετε τις εργασίες επισκευής και τις εργασίες στα ηλεκτρικά εξαρτήματα μόνο σε εξουσιοδοτημένα συνεργεία.

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Κίνδυνος τραυματισμού. Μην αναρροφάτε με το ακροφύσιο και το σωλήνα αναρρόφησης κοντά στο κεφάλι σας.
- Σε περίπτωση σχηματισμού αφρού ή διαρροής υγρού, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή και αποσυνδέστε το φις από το ρεύμα ή αφαιρέστε τη μπαταρία.

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη, όσο βρίσκεται σε λειτουργία.
- Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε την καλή κατάσταση και τη λειτουργική ασφάλεια της συσκευής και του εξοπλισμού της. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν δεν είναι εντάξει ή εάν δεν είναι ασφαλής η λειτουργία.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, αν προηγουμένως έχει πέσει, έχει χτυπηθεί ή φέρει εμφανείς ζημιές. Πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή ή ζημιά θα πρέπει να έχει επιδιορθωθεί σωστά.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα μέσα καθαρισμού που συνιστώνται από τον κατασκευαστή και τηρείτε τις σχετικές οδηγίες εφαρμογής, απόρριψης και προειδοποίησης.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Προστατεύετε τη συσκευή από τις δυσμενείς καιρικές συνθήκες, την υγρασία και τη θερμότητα.
- Ποτέ μην κάνετε αναρρόφηση ουσιών όπως γύψου, τσιμέντου κτλ., καθώς αυτά σκληραίνουν κατά την επαφή με το νερό και μπορούν να θέσουν σε κίνδυνο τη λειτουργία της συσκευής.

Φροντίδα και συντήρηση

Υπόδειξη

- Απενεργοποιείτε τη συσκευή πριν από κάθε εργασία φροντίδας και συντήρησης και αποσυνδέετε τη συστοιχία μπαταριών.

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Αναθέτετε τις εργασίες επισκευής και τις εργασίες σε ηλεκτρικά δομικά εξαρτήματα μόνο στο εξουσιοδοτημένο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Η συσκευή περιέχει ηλεκτρικά δομικά εξαρτήματα, μην την καθαρίζετε κάτω από τρεχούμενο νερό.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Για τον καθαρισμό μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικά υλικά, υγρά καθαρισμού τζαμιών ή καθαριστικά γενικής χρήσης.
- Αν πρόκειται η συσκευή να μην χρησιμοποιηθεί για μεγάλο διάστημα αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών από τη συσκευή.
- Η χαλασμένες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από τη συσκευή και να παραδίδονται για ανακύκλωση.

Προβλεπόμενη χρήση

Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά για την ιδιωτική σας κατοικία.

Η συσκευή προορίζεται για χρήση ως καθαριστικό εκτόξευσης με ψεκασμό για τον καθαρισμό εσωτερικών χώρων αυτοκινήτων και υφασμάτων ταπεσαρίας σε εσωτερικούς χώρους σύμφωνα με τις περιγραφές και τις οδηγίες ασφαλείας που δίνονται στο παρόν εγχειρίδιο λειτουργίας.

Για τη λειτουργία, απαιτείται συστοιχία μπαταριών τύπου KÄRCHER Battery Power (+) με ονομαστική τάση 18 V και κατάλληλος φορτιστής KÄRCHER με ονομαστική τάση 18 V, τα οποία δεν συμπεριλαμβάνονται στον παραδοτέο εξοπλισμό. Συστοιχίες μπαταριών και φορτιστές που δεν περιλαμβάνονται στον παραδοτέο εξοπλισμό ή που χρειάζονται επιπλέον, διατίθενται ως πρόσθετα εξαρτήματα.

Προστασία του περιβάλλοντος



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Ανακυκλώνετε τις συσκευασίες με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο.



Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά και, συχνά, επίσης εξαρτήματα όπως απλές και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ή λάδια, που σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης ή απόρριψης μπορούν να θέσουν σε κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Ωστόσο, αυτά τα συστατικά είναι απαραίτητα για τη σωστή λειτουργία της συσκευής. Οι συσκευές που φέρουν αυτό το σύμβολο δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Υποδείξεις σχετικά με συστατικά (REACH)

Ενημερωμένες πληροφορίες σχετικά με τα συστατικά θα βρείτε στη διεύθυνση: www.kaercher.de/REACH

Υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών

Σε περίπτωση αποριών ή βλαβών μπορείτε να απευθύνεστε στο υποκατάστημα του Οίκου KÄRCHER.

Παρακείμενα και ανταλλακτικά

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια παρελκόμενα και γνήσια ανταλλακτικά, καθώς αυτά εγγυώνται την ασφαλή και απρόσκοπτη λειτουργία της συσκευής.

Πληροφορίες σχετικά με τα παρελκόμενα και τα ανταλλακτικά θα βρείτε στη διεύθυνση www.kaercher.com.

Παραδοτέος εξοπλισμός

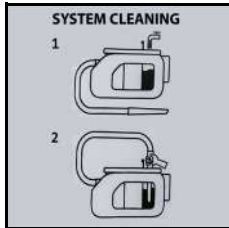
Ο παραδοτέος εξοπλισμός της συσκευής απεικονίζεται επάνω στη συσκευασία. Κατά την αφαίρεση από τη συσκευασία ελέγξτε την πληρότητα των περιεχομένων. Σε περίπτωση που λείπουν παρελκόμενα ή έχουν

προκληθεί ζημιές κατά τη μεταφορά, ενημερώστε τον προμηθευτή σας.

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης οι οποίοι εκδίδονται από την αρμόδια εταιρεία διανομής μας. Τυχόν βλάβες στη συσκευή σας επιδιορθώνονται από εμάς χωρίς χρέωση εντός της προθεσμίας εγγύησης, εφόσον οφείλονται σε σφάλμα υλικού ή κατασκευής. Σε περίπτωση εγγύησης απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας ή το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο συνεργείο, προσκομίζοντας το παραστατικό της αγοράς. (για διευθύνσεις βλέπε την πίσω σελίδα)

Σύμβολα επάνω στη συσκευή



- Στο εσωτερικό του δοχείου καθαρού νερού υπάρχουν σύμβολα για τον καθαρισμό του συστήματος μετά τη χρήση:
- 1 Γεμίστε το δοχείο καθαρού νερού με νερό βρύσης.
- 2 Εισάγετε το ακροφύσιο σχισμών πλήρως στο άνοιγμα του δοχείου και ενεργοποιήστε τη συσκευή. Βλέπε επίσης κεφάλαιο *Τερματισμός λειτουργίας*

Περιγραφή συσκευής

Ανάλογα με το επιλεγμένο μοντέλο, υπάρχουν διαφορές στον εξοπλισμό. Ο συγκεκριμένος εξοπλισμός περιγράφεται στη συσκευασία της συσκευής. Για τα σχήματα δείτε τη σελίδα διαγραμμάτων.

Εικόνα Α

- ① Σύνδεση σωλήνα ψεκασμού/αναρρόφησης
- ② Διακόπτης συσκευής (1 (ON) / 0 (OFF))
- ③ Δοχείο βρώμικου νερού με καπάκι
- ④ Δοχείο καθαρού νερού με καπάκι
- ⑤ Ασφάλεια δοχείου
- ⑥ Λαβή μεταφοράς
- ⑦ Στήριγμα για πρόσθετα εξαρτήματα
- ⑧ Αποθήκευση για σφουγγάρι, βούρτσα, σακούλα καθαριστικού
- ⑨ Υποδοχή συστοιχίας μπαταρίας
- ⑩ *Μπαταρίας
- ⑪ Σωλήνας ψεκασμού/αναρρόφησης με περιστρεφόμενη λαβή
- ⑫ Ακροφύσιο ταπετσαρίας για αφαίρεση με ψεκασμό
- ⑬ Ακροφύσιο σχισμών για αφαίρεση με ψεκασμό
- ⑭ Καθαριστικό RM 519 (100 ml)
- ⑮ *Φορτιστής

* Προαιρετικά

Φόρτιση μπαταρίας

1. Φορτίστε τις μπαταρίες (βλ. εγχειρίδιο λειτουργίας και οδηγίες ασφαλείας της μπαταρίας και του φορτιστή).

Θέση σε λειτουργία

Προκαταρκτικός καθαρισμός

Υπόδειξη

Καθώς η συσκευή δεν διαθέτει λειτουργία στεγνής αναρρόφησης, πριν καθαρίσετε τα υφάσματα, εάν είναι απαραίτητο, αφαιρέστε χονδρόκοκκους ρύπους (π.χ. ψίχουλα) με μια κοινή ηλεκτρική σκούπα.

Σύνδεση πρόσθετων εξαρτημάτων

1. Βάλτε τον ελαστικό σωλήνα ψεκασμού/ αναρρόφησης μέσα στην αντίστοιχη υποδοχή της συσκευής, μέχρι να ασφαλίσει.
 - Για την αφαίρεση, πιέστε την ασφάλεια και τραβήξτε έξω τον ελαστικό σωλήνα ψεκασμού/αναρρόφησης.
- Εικόνα Β**
2. Ανάλογα με την εφαρμογή, συνδέστε το ακροφύσιο για ταπετσαρίες ή το ακροφύσιο για σχισμές στη λαβή.
 - Για να αποσυνδέσετε το ακροφύσιο ταπετσαρίας ή το ακροφύσιο σχισμών, πιέστε και τραβήξτε την ασφάλεια της λαβής από τον ελαστικό σωλήνα ψεκασμού/αναρρόφησης.
- Εικόνα C**
Εικόνα D

Πλήρωση δοχείου καθαρού νερού

ΠΡΟΣΟΧΗ

Ενεργοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν έχετε τοποθετήσει τα δοχεία καθαρού και βρώμικου νερού.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Οι δεξαμενές γλυκού νερού και λυμάτων πρέπει να είναι σταθερά τοποθετημένες στη συσκευή.

ΠΑΡΕΟΧΗ

Από τη χρήση ακατάλληλων καθαριστικών μπορεί να προκληθεί ζημιά στη συσκευή και να πάψει να ισχύει η εγγύηση.

Υπόδειξη

Αν χρειάζεται, για τον καθαρισμό ταπετσαριών χρησιμοποιήστε το καθαριστικό KÄRCHER RM 519.

- Κατά τη δΟΣΟΛΟΓΙΑ του καθαριστικού τηρείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή σχετικά με την ποσότητα.
- Για κάθε γέμισμα του δοχείου συμιστάται μια δόση περίπου 100 ml καθαριστικού.
- Ρίξτε μέσα το καθαριστικό και γεμίστε με νερό μέχρι το σημάδι "Max".
- Η πλήρης ποσότητα πλήρωσης είναι το πολύ 1,7 λίτρα.

Υπόδειξη

Το δοχείο καθαρού νερού μπορεί να αφαιρεθεί για πλήρωση ή να γεμίσει όπως είναι στη συσκευή.

Πλήρωση δοχείου νερού μαζί με τη συσκευή

- 1 Τραβήξτε την ασφάλεια του δοχείου προς τα πάνω και γυρίστε την στο πλάι. Προσθέστε καθαριστικό σύμφωνα με τις οδηγίες δΟΣΟΛΟΓΙΑΣ και, στη συνέχεια, γεμίστε το δοχείο με νερό μέχρι το σημάδι "MAX".

Εικόνα Ε

- 2 Κλείστε την ασφάλεια του δοχείου.
- Αφαίρεση δοχείου νερού για γέμισμα**

- 1 Βγάλετε το δοχείο νερού κάθετα προς τα πάνω κρατώντας από την εσοχή λαβής.
Εικόνα F
- 2 Τραβήξτε την ασφάλεια του δοχείου προς τα πάνω, γυρίστε την στο πλάι και γεμίστε το δοχείο νερού με καθαριστικό και νερό βρύσης μέχρι το σημάδι "MAX".
Εικόνα G
ή
Απασφαλίστε την ασφάλεια του δοχείου, αφαιρέστε την και γεμίστε με καθαριστικό και νερό βρύσης μέχρι το σημάδι "MAX".
Εικόνα H
- 3 Κλείστε την ασφάλεια ή τοποθετήστε το καπάκι του δοχείου, προσέχοντας να εφαρμόσει καλά.
- 4 Τοποθετήστε το δοχείο νερού μέχρι κάτω μέσα στη συσκευή.

Τοποθέτηση μπαταριών

- Σπρώξτε τις μπαταρίες από επάνω μέσα στην υποδοχή, μέχρι η συστοιχία μπαταριών να ασφαλίσει.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες τύπου KÄRCHER Battery Power (+) με ονομαστική τάση 18 V.

Εικόνα I

Ενεργοποίηση συσκευής

1. Στρέψτε τον διακόπτη της συσκευής στο 1 (ON).
Εικόνα J
Ο στρόβιλος αναρρόφησης και η αντλία ξεκινούν.

Λειτουργία

Καθαρισμός ταπετσαρίας

Υπόδειξη

Το ζεστό νερό (μέγιστο 50 °C) αυξάνει το αποτέλεσμα καθαρισμού.

Υπόδειξη

Χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό μόνο το καθαριστικό RM 519 της KÄRCHER.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος από το διάλυμα καθαρισμού

Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, ελέγξτε το προς καθαρισμό αντικείμενο για ανθεκτικότητα χρωμάτων και αντοχή στο νερό σε μια δυσδιάκριτη θέση.

1. Γεμίστε το δοχείο καθαρού νερού με καθαριστικό και νερό, βλέπε κεφάλαιο Πλήρωση δοχείου καθαρού νερού.
2. Τοποθετήστε την μπαταρία, βλ. κεφάλαιο Τοποθέτηση μπαταριών.
3. Ενεργοποιήστε τη συσκευή, βλ. κεφάλαιο Ενεργοποίηση συσκευής
4. Για να ψεκάσετε διάλυμα καθαρισμού, χειριστείτε τον μοχλό στη λαβή.
Εικόνα K
5. Τραβάτε το ακροφύσιο ταπετσαρίας προς τα πίσω σε παράλληλες διαδρομές πάνω από την επιφάνεια που καθαρίζετε, μην το σπρώχνετε.

Υπόδειξη

Εάν το δοχείο βρώμικου νερού είναι γεμάτο, το φλοτέρ κλείνει το άνοιγμα αναρρόφησης και η συσκευή λειτουργεί με αυξημένες στροφές.

6. Απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή και αδειάστε το δοχείο βρώμικου νερού, βλ. κεφάλαιο Εκκένωση δοχείου βρώμικου νερού.

Μέθοδοι καθαρισμού

Ελαφριά / κανονική ρύπανση

1. Στρέψτε τον διακόπτη της συσκευής στο 1 (ON).
Εικόνα J
Ο στρόβιλος αναρρόφησης και η αντλία ξεκινούν.
2. Πιέστε το μοχλό για ψεκάσμο.
Το διάλυμα καθαρισμού ψεκάζεται.
Εικόνα K
3. Αφήστε το μοχλό ψεκάσμου και κάντε αναρρόφηση των υπολειμμάτων του καθαριστικού διαλύματος.
4. Μετά τον καθαρισμό, ξαναπεράστε τα καλύμματα με καθαρό, ζεστό νερό και, εάν θέλετε, περάστε τα με αδιαβροχοποιητικά μέσα.

Επίμονη βρωμιά ή λεκέδες

1. Στρέψτε τον διακόπτη της συσκευής στο 1 (ON).
Εικόνα J
Ο στρόβιλος αναρρόφησης και η αντλία ξεκινούν.
2. Πιέστε το μοχλό για ψεκάσμο.
Εικόνα K
Το διάλυμα καθαρισμού ψεκάζεται.
3. Στρέψτε τον διακόπτη της συσκευής στο 0 (OFF).
Εικόνα L
4. Αφήστε το διάλυμα καθαρισμού να δράσει τουλάχιστον 5 λεπτά.
5. Στρέψτε τον διακόπτη της συσκευής στο 1 (ON).
Ο στρόβιλος αναρρόφησης και η αντλία ξεκινούν.
Εικόνα J
6. Κάντε αναρρόφηση τυχόν υπολειμμάτων του διαλύματος καθαρισμού.
7. Εάν χρειάζεται, επαναλάβετε τη διαδικασία.
8. Μετά τον καθαρισμό, ξαναπεράστε τα καλύμματα με καθαρό, ζεστό νερό και, εάν θέλετε, περάστε τα με αδιαβροχοποιητικά μέσα.

Τερματισμός λειτουργίας

Υπόδειξη

Για να μην παραμένουν σωματίδια καθαρισμού και βρωμιάς στους σωλήνες, πραγματοποιείτε καθαρισμό του συστήματος (χωρίς την προσθήκη καθαριστικών) μετά από κάθε χρήση.

1. Στρέψτε τον διακόπτη της συσκευής στο 0 (OFF).
Εικόνα L
2. Αδειάστε το δοχείο βρώμικου νερού, βλ. κεφάλαιο Εκκένωση δοχείου βρώμικου νερού.
3. Γεμίστε το δοχείο καθαρού νερού με νερό βρύσης μέχρι το σημάδι "MAX", βλ. κεφάλαιο Πλήρωση δοχείου καθαρού νερού.
4. Συνδέστε τον ελαστικό σωλήνα ψεκάσμου/ αναρρόφησης με το ακροφύσιο σχισμών.
5. Ανοίξτε την ασφάλεια του δοχείου και εισάγετε το ακροφύσιο για τις σχισμές εντελώς μέσα στο άνοιγμα.
Εικόνα M
6. Γυρίστε το διακόπτη της συσκευής στη θέση 1 (ON) και ταυτόχρονα πιέστε και κρατήστε πατημένο τον μοχλό ψεκάσμου στη λαβή.
Εικόνα J
Η διαδικασία έκπλυσης ολοκληρώνεται μόλις το δοχείο καθαρού νερού αδειάσει εντελώς.
7. Στρέψτε τον διακόπτη της συσκευής στο 0 (OFF).
Εικόνα L
8. Αφαιρέστε την μπαταρία, βλ. κεφάλαιο Αφαίρεση μπαταρίας.
9. Αν είναι απαραίτητο, φορτίστε την μπαταρία.
10. Αδειάστε το δοχείο βρώμικου νερού, βλ. κεφάλαιο Εκκένωση δοχείου βρώμικου νερού.

- Ξεπλύνετε σχολαστικά το δοχείο βρώμικου νερού με καθαρό νερό.
- Εάν είναι απαραίτητο, π.χ. εάν η σήτα στο δοχείο καθαρού νερού έχει λερωθεί, ξεπλύνετε το δοχείο με καθαρό νερό, βλ. κεφάλαιο *Καθαρισμός του καπακιού του δοχείου βρώμικου νερού και του διαχωριστή*.
- Αποσυνδέστε τα πρόσθετα εξαρτήματα από τη συσκευή.
- Για να αφαιρέσετε τυχόν εναπομείναντα υγρά από τον σωλήνα ψεκασιού/αναρρόφησης:
 - Πιέστε την ασφάλεια και αφαιρέστε τον ελαστικό σωλήνα ψεκασιού/αναρρόφησης από τη συσκευή.
 - Πιέστε το μοχλό στη λαβή και αφήστε το υγρό να τρέξει.

Υπόδειξη

Για να μπορεί το υγρό να στεγνώσει εντελώς, μην τυλίγετε τον ελαστικό σωλήνα ψεκασιού/αναρρόφησης γύρω από τη συσκευή για να στεγνώσει.

Υπόδειξη

Για να μην σχηματιστούν λιμνούλες στα δωμάτια (π.χ. σε μοκέτες, παρκέ), αφήστε το υπόλοιπο υγρό να τρέξει σε κατάλληλο δοχείο (π.χ. νιπτήρα, κουβά).

- Ξεπλύνετε το ακροφύσιο ταπετσαρίας με νερό βρύσης και αφήστε τη συσκευή να στεγνώσει μαζί με τα υπόλοιπα εξαρτήματα.
- Αποθηκεύετε τη συσκευή στη "θέση στεγνώματος" (τα δύο καπάκια του δοχείου είναι ελαφρώς ανοιχτά και τυχόν εναπομείναν υγρό μπορεί να στεγνώσει χωρίς να αφήσει υπολείμματα).

Εκκένωση δοχείου βρώμικου νερού

- Βγάλετε το δοχείο βρώμικου νερού κάτω προς τα πάνω κρατώντας από την εσοχή λαβής.

Εικόνα N
- Απασφαλίστε τις δύο πλαϊνές ασφάλειες του δοχείου, αφαιρέστε το καπάκι και περάξτε το βρώμικο νερό.

Εικόνα O
- Κατά τη συνέχιση των εργασιών καθαρισμού: Τοποθετήστε την ασφάλεια του δοχείου, προσέχοντας να εφαρμόσει καλά. Τοποθετήστε το δοχείο βρώμικου νερού μέχρι κάτω μέσα στη συσκευή.
- Στο τέλος των εργασιών καθαρισμού: Αποθηκεύστε τη συσκευή στη "θέση στεγνώματος" (το καπάκι του δοχείου είναι ελαφρώς ανοιχτό και τυχόν εναπομείναν υγρό μπορεί να στεγνώσει χωρίς να αφήσει υπολείμματα).

Καθαρισμός του καπακιού του δοχείου βρώμικου νερού και του διαχωριστή

Υπόδειξη

Στο εσωτερικό του καπακιού του δοχείου βρώμικου νερού (στον διαχωριστή) υπάρχουν 2 πλέγματα. Εάν τα πλέγματα είναι βρεγμένα ή βρώμικα, το φλοτέρ δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί σωστά ή η συσκευή απενεργοποιείται πολύ νωρίς.

Επομένως, φροντίστε ώστε κατά τη λειτουργία τα πλέγματα να είναι καθαρά και στεγνά.

- Αφαιρέστε το δοχείο βρώμικου νερού από τη συσκευή, βλ. κεφάλαιο *Εκκένωση δοχείου βρώμικου νερού*
- Αφαιρέστε το καπάκι από το δοχείο και αφαιρέστε τον διαχωριστή.
- Καθαρίστε προσεκτικά το καπάκι του δοχείου και τον διαχωριστή με ένα υγρό πανί.

- Αφαιρέστε προσεκτικά την υγρασία με ένα στεγνό πανί.

Εικόνα P

- Τοποθετήστε το καπάκι του δοχείου και τον διαχωριστή μαζί, στερεώστε τα στο δοχείο και τοποθετήστε τα πίσω στη συσκευή.

Αφαίρεση μπαταρίας

Υπόδειξη

Σε περίπτωση μη χρήσης για μεγάλα διαστήματα αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή και προστατέψτε την από αναρμόδια χρήση.

- Σπρώξτε προς τα πάνω την μπαταρία και βγάλτε τη από τη συσκευή.

Εικόνα Q

Αποθήκευση συσκευής

- Στερεώστε το ακροφύσιο σχισμών στο στήριγμα εξαρτημάτων.
- Τυλίξτε τον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης γύρω από τη συσκευή και στερεώστε τον στο άλλο στήριγμα αξεσουάρ μαζί με το ακροφύσιο ταπετσαρίας.

Εικόνα R

Εικόνα S

- Φυλάξτε τη συσκευή σε ξηρό χώρο, προστατευμένο από τον παγετό.

Μεταφορά

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μη τήρηση των οδηγιών σχετικά με το βάρος

Κίνδυνος τραυματισμού και πρόκλησης ζημιών. Κατά τη μεταφορά προσέξτε το βάρος του μηχανήματος.

Μεταφορά με το χέρι

- Σηκώστε και μεταφέρετε τη συσκευή από τη λαβή μεταφοράς.

Μεταφορά σε οχήματα

- Ασφαλίστε τη συσκευή έναντι ολίσθησης και ανατροπής.

Φροντίδα και συντήρηση

Συσκευή και εξαρτήματα

- Καθαρίστε τη συσκευή και τα βοηθητικά εξαρτήματα από συνθετικό υλικό με καθαριστικό για συνθετικά υλικά του εμπορίου.
- Εάν χρειαστεί, ξεπλύνετε το δοχείο και τα εξαρτήματα με νερό και στεγνώστε τα πριν τα χρησιμοποιήσετε ξανά.
- Ελέγχετε τακτικά τις επαφές φόρτισης για ρύπανση και καθαρίζετε κατά περίπτωση.

Καθαρισμός φίλτρου καθαρού νερού

Υπόδειξη

Στον πυθμένα του δοχείου καθαρού νερού υπάρχει μια σήτα στην οποία μπορούν να καθιζάνουν σωματίδια ρύπων και να εμποδίζουν έτσι τη ροή του νερού. Επομένως, ξεπλένετε τακτικά το δοχείο καθαρού νερού.

- Αφαιρέστε το δοχείο καθαρού νερού από τη συσκευή, βλ. κεφάλαιο *Πλήρωση δοχείου καθαρού νερού*
- Ξεπλύνετε το δοχείο καθαρού νερού με καθαρό νερό.
- Τοποθετήστε το δοχείο καθαρού νερού πάλι στη συσκευή.

Αντιμετώπιση βλαβών

Η συσκευή δεν λειτουργεί

Η συστοιχία μπαταριών δεν εφαρμόζει σωστά στην υποδοχή της συστοιχίας μπαταριών.

1. Ωθήστε τη συστοιχία μπαταριών στην υποδοχή της συστοιχίας μπαταριών, μέχρι να ασφαλίσει.

Υπόδειξη

Εάν είναι απαραίτητο, αφαιρέστε ξανά τη συστοιχία μπαταριών και τοποθετήστε την ξανά μέχρι να ασφαλίσει.

Κατάσταση φόρτισης της συστοιχίας μπαταριών (βλ. οθόνη) πολύ αδύναμη.

1. Φορτίστε την μπαταρία.

Συστοιχία μπαταριών χαλασμένη ή φορτιστής χαλασμένος.

1. Αντικαταστήστε τη συστοιχία μπαταριών ή το φορτιστή.

Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα

Η συσκευή / συστοιχία μπαταριών υπερθερμαίνεται.

● Περιμένετε, μέχρι η συσκευή / συστοιχία μπαταριών να κρυώσει.

Τα πλέγματα του πώματος του δοχείου βρώμικου νερού είναι βρώμικα ή υγρά.

● Καθαρίστε και στεγνώστε τα πλέγματα.

Δεν βγαίνει νερό από το ακροφύσιο

● Γεμίστε το δοχείο καθαρού νερού.

● Ελέγξτε τη σύνδεση του πρόσθετου ακροφυσίου και του σωλήνα ψεκασμού/αναρρόφησης για σωστή εφαρμογή.

● Καθαρίστε το φίλτρο-σήτα καθαρού νερού.

● Η αντλία ψεκασμού είναι ελαττωματική, επικοινωνήστε με το τμήμα πελατών.

Ανεπαρκής ισχύς αναρρόφησης

Το ακροφύσιο ταπιεταρίας ή ο ελαστικός σωλήνας αναρρόφησης έχουν βουλώσει.

● Ελέγξτε το ακροφύσιο ταπιεταρίας ή σχισμών και τον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης για έμφραξη και καθαρίστε τα εάν είναι απαραίτητα.

Τεχνικά στοιχεία

Ηλεκτρική σύνδεση

Όνομαστική τάση συστοιχίας μπαταριών	V	18 DC
--------------------------------------	---	-------

Όνομαστική ισχύς	W	200
------------------	---	-----

Στοιχεία ισχύος συσκευής

Κυβισμός κινητήρα φρέσκου νερού	l	1,7
---------------------------------	---	-----

Κυβισμός κινητήρα λυμάτων	l	2,9
---------------------------	---	-----

Διάστημα κανονικής λειτουργίας με τελείως γεμάτη μπαταρία (18 V, 2,5 Ah)	Λεπτά	12
--	-------	----

Διάστημα κανονικής λειτουργίας με τελείως γεμάτη μπαταρία (18 V, 5 Ah)	Λεπτά	24
--	-------	----

Απόδοση σε εμβαδόν (18 V, 2,5 Ah)	m ²	6,5
-----------------------------------	----------------	-----

Διαστάσεις και βάρη

Βάρος	kg	3,9
-------	----	-----

Μήκος x πλάτος x ύψος	mm	400x210 x245
-----------------------	----	--------------

Μετρημένες τιμές κατά EN 60335-2-69

Στάθμη ηχητικής πίεσης	dB(A)	<70
------------------------	-------	-----

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών.

Содержание

Общие указания	121
Указания по технике безопасности	122
Использование по назначению	123
Защита окружающей среды.....	123
Сервисная служба	123
Принадлежности и запасные части	123
Комплект поставки	123
Гарантия	123
Символы на устройстве	123
Описание устройства	123
Зарядка аккумулятора блока.....	124
Ввод в эксплуатацию.....	124
Эксплуатация.....	124
Транспортировка	126
Уход и техническое обслуживание.....	126
Помощь при неисправностях	126
Технические характеристики	126

Общие указания



Перед первым использованием следует прочитать прилагаемую оригинальную инструкцию по

эксплуатации устройства, аккумулятора блока и зарядного устройства. Действовать в соответствии с ними.

Следует сохранить документацию для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

● Несоблюдение инструкции по эксплуатации может привести к повреждению устройства и опасности травмирования пользователя и других лиц.

● При обнаружении транспортных повреждений сразу проинформировать торгового представителя.

● В зависимости от варианта устройства аккумуляторный блок и зарядное устройство входят в комплект поставки.

● При распаковке устройства проверить его комплектность и целостность.

QR-код® для вызова видеoinструкций см. в:



QR-код® является зарегистрированной торговой маркой компании DENSO WAVE INCORPORATED.



THANK YOU!
MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

www.kaercher.com/welcome



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28-40

71364 Winnenden (Germany)

